

Протокол
девятого заседания межправительственной кыргызско-китайской
Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству

30-31 июля 2012 года в городе Пекин состоялось девятое заседание межправительственной кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству (далее - Комиссия).

Кыргызскую часть комиссии возглавил Первый Вице-премьер-министр Кыргызской Республики Аалы Карашев, китайскую – Заместитель министра коммерции Китайской Народной Республики, Заместитель представителя на международных торговых переговорах г-н Чжун Шань.

Список участников Комиссии прилагается (приложение 1).

Стороны рассмотрели и утвердили Повестку дня (приложение 2).

Заседание Комиссии прошло в дружественной и деловой атмосфере. Стороны договорились о нижеследующем:

1. Социально-экономическое развитие государств Сторон

Стороны проинформировали друг друга о социально-экономическом развитии своих государств.

2. Развитие торгово-экономического сотрудничества между Кыргызстаном и Китаем со времени проведения 8-го заседания Межправкомиссии

2.1. Стороны подвели итоги реализации решений, достигнутых по итогам восьмого заседания Комиссии и обсудили предложения по развитию торгово-экономического сотрудничества двух стран.

Стороны с удовлетворением отметили быстрый и стабильный рост объема торговли двух стран в период с 2009 по 2011 годы.

По статистике китайской Стороны, в 2011 году объем товарооборота двусторонней торговли достиг 4,98 млрд. долл.США и вырос на 18,5% по сравнению с 2010 годом.

По статистике кыргызской Стороны, в 2011 году объем товарооборота двусторонней торговли составил 965,4 млн.долл.США и увеличился на 39%.

2.2. Стороны положительно оценили успешную реализацию таких проектов, как реабилитация автодороги «Ош-Сарыташ-Иркештам» (участок на территории Кыргызской Республики), реабилитация автодороги «Бишкек-Торугарт», модернизация линий электропередач юга Кыргызстана.

2.3. Стороны договорились принять активные меры для обеспечения дальнейшего стабильного роста двусторонней торговли и продолжить работу по проведению сравнительного анализа статистических данных в области двусторонней торговли.

3. Активизация сотрудничества в наиболее перспективных сферах экономики

Стороны договорились активизировать сотрудничество в наиболее перспективных областях экономики, таких как: транспорт, электроэнергетика, освоение минеральных ресурсов, логистика, освоение гидроэнергетических ресурсов, альтернативной энергетики, энергосбережение, телекоммуникация, строительство инфраструктуры.

3.1 Кыргызская Сторона предложила китайской Стороне рассмотреть возможность организации курсов повышения квалификации для специалистов Министерства энергетики и промышленности и энергокомпаний Кыргызской Республики по изучению опыта Китая в использовании передовых технологий в сфере энергетики.

3.2 Комиссия отметила, что в период с 2009 по 2012 гг. состоялось 4 заседания экспертов Кыргызской Республики и Китайской Народной Республики по вопросу реализации проекта строительства железнодорожной магистрали «Китай-Кыргызстан-Узбекистан».

Стороны договорились укрепить координацию и связи с целью скорейшего достижения единой позиции между номинированными предприятиями по техническим стандартам и финансированию с тем, чтобы в кратчайшие сроки начать строительство данной магистрали. Стороны согласились приложить усилия по скорейшему завершению разработки ТЭО кыргызского участка железнодорожной магистрали «Китай-Кыргызстан-Узбекистан».

3.3 Кыргызская Сторона предоставила информацию о проектах по реабилитации автомобильных дорог в Кыргызстане. Стороны рассмотрят возможность реализации дорожных проектов.

3.4 Пункт пропуска «Торугарт» функционирует в нормальном режиме. Стороны продолжают продвигать строительство пункта пропуска «Торугарт» по практической потребности.

3.5 Стороны договорились развивать сотрудничество по следующим направлениям:

-возобновить работу по проведению встреч специалистов таможенных служб Кыргызской Республики и Китайской Народной Республики по сопоставлению данных таможенной статистики внешней торговли, рассмотреть возможность проведения встречи специалистов в 2013 году в Кыргызской Республике. Дату согласовать дополнительно.

-проработать вопрос о необходимости и возможности обмена ценовой информацией на основные товары взаимной торговли Кыргызстана и Китая.

3.6 Стороны положительно оценили пример эффективного инвестиционного сотрудничества по строительству нефтеперерабатывающего завода в г.Кара-Балта с участием китайской компании «Чайна Петроль Компани «Джунда».

3.7 Кыргызская Сторона предложила китайской Стороне рассмотреть возможность:

- строительства нефтепровода Казахстан-Кыргызстан-Китай;
- строительства газопровода из Туркменистана в Китай транзитом через территорию Кыргызстана.

3.8 Стороны договорились укреплять взаимовыгодное сотрудничество в области освоения минеральных ресурсов, создавать благоприятные условия и юридический климат для осуществления сотрудничества предприятий Сторон в соответствии с законодательством двух стран.

3.9 Стороны договорились развивать сотрудничество в области охраны окружающей среды и строительства в перспективе ГЭС, ТЭС и высоковольтных линий электропередач из Кыргызской Республики в КНР.

3.10 Стороны договорились рассмотреть возможность открытия дочерних банков Китайской Народной Республики в Кыргызстане в целях расширения торгово-экономического сотрудничества между странами.

3.11 Стороны рассмотрят возможность строительства завода по сборке энергетического оборудования и счетчиков предварительной оплаты на территории Кыргызской Республики.

4. Сотрудничество в области эффективного использования грантовых и кредитных средств Правительства КНР

4.1 Стороны договорились провести обсуждение и консультации между финансовыми структурами двух стран по вопросу создания двустороннего механизма инвестирования и финансирования экономических и инвестиционных проектов двух стран.

4.2 Стороны достигли согласия об эффективном использовании грантовых и кредитных средств Правительства КНР и согласились укреплять тесное взаимодействие для ускорения реализации следующих проектов:

-завершение проекта «Модернизация линии электропередачи на юге Кыргызстана»;

-проект «Строительство линии электропередачи 500 кВ «Датка-Кемин» и подстанции 500 кВ «Кемин» с перезаводкой линии 220 кВ;

-строительство социального жилья в г.Ош в соответствии с подписанными обменными письмами между Правительством КР и Правительством КНР от 7 апреля 2011 года;

-строительство больничного комплекса в г.Ош в соответствии с подписанными обменными письмами между Правительством КР и Правительством КНР от 25 мая 2012 года;

4.3 Китайская Сторона окажет содействие кыргызской Стороне в привлечении китайских компаний для реализации проекта по реконструкции ТЭЦ г.Бишкек.

4.4 Кыргызская Сторона окажет содействие в оформлении виз для китайского персонала, выполняющего проекты с использованием грантов и

кредитов Правительства КНР, и создаст благоприятные условия для своевременного и качественного завершения данных проектов.

4.5 Кыргызская Сторона предоставит конкретные предложения по проектам, финансируемым за счет китайских кредитов, в таких областях, как: транспорт и логистика, муниципальное строительство, электроэнергетика и т.д. Китайская Сторона согласилась рассмотреть все поступившие предложения.

5. Сотрудничество в области сельского хозяйства

5.1 Стороны отметили заинтересованность в расширении взаимного сотрудничества в области сельского хозяйства и решили продолжить работу по следующим направлениям:

- содействие в организации стажировки специалистов сельского хозяйства Кыргызской Республики в КНР;

- содействие организациям и предприятиям в установлении деловых контактов в продвижении сельскохозяйственной и плодоовощной продукции на экспорт;

- изучение китайского опыта и возможность внедрения в Кыргызстане передовых технологий КНР в области производства мясо-молочной продукции;

- изучение возможности создания совместных с китайской Стороной племенных и мясо-молочных хозяйств.

5.2 Стороны договорились о дальнейшем укреплении сотрудничества в области сельского хозяйства и возможности запуска пилотных проектов сельхозтехнологий на территории Кыргызской Республики.

5.3 Стороны рассмотрят возможность открытия в Кыргызстане лизинговых компаний, заводов-изготовителей по предоставлению сельскохозяйственной и транспортной техники.

6. Развитие регионального экономического сотрудничества ШОС

Стороны согласились в дальнейшем укреплять координацию и сотрудничество в рамках ШОС, совместными усилиями продвигать создание многостороннего механизма финансирования, в том числе Фонда развития (Специальный счет) ШОС с целью достижения новых результатов в региональном сотрудничестве ШОС, тесно сотрудничая, Стороны подготовятся к предстоящему заседанию Совета глав правительств в текущем году.

7. Другие направления сотрудничества

7.1 Стороны договорились оказывать содействие представителям деловых кругов в налаживании практического сотрудничества, осуществлять эффективные меры для обеспечения безопасности китайских и кыргызских граждан и юридических лиц на территории двух стран, а также для защиты их законных прав и интересов.

7.2 Стороны выразили удовлетворение деятельностью рабочей группы «Кыргызстан-СУАР КНР» и согласились в дальнейшем выявлять потенциал торгово-экономического сотрудничества между СУАР КНР и КР и усиливать взаимопонимание между деловыми кругами путем проведения мероприятий по

содействию торговле и инвестициям, в частности, по участию в ЭКСПО «Китай-Евразия».

8. Проведение десятого заседания межправительственной кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству

Стороны согласились провести десятое заседание межправительственной кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству в Кыргызской Республике. Конкретные дата и место проведения заседания Комиссии будут согласованы по дипломатическим каналам.

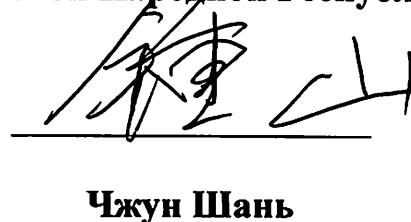
Подписано «31» июля 2012 года в г.Пекин в двух экземплярах на русском и китайском языках. Оба текста имеют одинаковую силу.

**Председатель
Кыргызской части Комиссии,
Первый Вице-премьер-министр
Кыргызской Республики**



Аалы Карашев

**Председатель
Китайской части Комиссии,
Заместитель Министра коммерции
Китайской Народной Республики**



Чжун Шань